

LUC-PHAP

TÂN VĂN

NHƯT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhựt

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CÁO

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGŨ

Địa chỉ ở đường Lincion Renaud ở 13 (phần trường-học Taberd) - SAIGON

Gửi đầy thiệp đi: LUCIPHAP-SAIGON
Đầy thiệp nơi khác: Số 263-Saigon

Mua báo phải trả bạc
Trước và gửi ngay cho ông
NGUYỄN-VĂN-CÁO, Tổng
Bà định báo thì gửi cho
ông LÂM-VĂN-NGŨ, Chủ-nhiệm.

Lời rao thường mỗi tháng giá rẻ
Thay một cho bốn báo ở bên Pháp-Quốc
Davignon, Bourdès & C^o
9, rue Tranchet - Paris (VIII)

GIÁ BÁO

Một năm	2500
Sáu tháng	1500
Ba tháng	750
Một tháng	250

QUẢNG-CÁO LÀ BÙA

Họ-mạng của nhà buôn

Công-thương cần đến cái biển, cái hiệu và cần số sách thể nào, thì quảng-cáo cũng phải cần như thế, để thiếu một bộ phận nào là khuyết-điểm trong một bộ phận ấy. Cho nên tôi nói « quảng-cáo là bùa họ-mạng của nhà buôn » cũng không phải là quá đáng vậy.

Nước ta trong khoản sáu bảy mươi năm về trước, dân mình chỉ là một dân làm ruộng chớ phải là một dân buôn-bán làm nghề. Nhưng gần đây nhờ được phong-trào xô đẩy, ta hủu lần lần cái nghề buôn bán là cái nghề mới-thiết và tự-do độc-lập hơn, nên từ từ mấy cái cửa hàng nhỏ mới nảy thảy khắp chớ như xưa kia đồng thì không kể, còn những cửa hàng mới nảy đã thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi.

Tại cái cửa hàng này, nhà buôn người mình trông ngoài có vẻ trang quan, mà bề trong thì lại là « đầu lâu, nhô nhô là những giấy viết thư, phong-từ, số sách, giấy gói hàng không dám in dấu hiệu, cho là tên kếm không chịu làm, chớ có biết đâu, bề trên ra quảng-cáo tức là lịch cho hiệu buôn đích danh không có chút dấu là thiệt cả.

Bây giờ hãy bỏ việc buôn ở thị-trường thì-giờ, hãy rời cái chợ trong ba xứ này nhau, để kỹ-nghệ ngoài Bắc thì Trung Nam-kỳ hay dùng, mà làm sản hải sản Trung Nam-kỳ thì người Bắc thích chuộng, thêm mà cái người Bắc có gì, trong Nam không biết, mà trong Nam có gì người Bắc không hay. Cái thiệt thôi đó, là bởi cái tật không quảng-cáo, « hình ra người người biết khoe tên họ nhiều một lợi họ thâu nhập cả.

Đó là đáng quảng-cáo thì phải làm sao cho người ta chú ý đến luôn, không có kinh-diễn nào, mà cũng không có giới-hạn nào. Quảng-cáo cũng có lắm cách, người thì quảng-cáo bằng cách khêu-khái, có khi bắt người là lấy ý mà bắt, có khi về trước mặt công-đồng thì quảng-cáo, lại có khi bắt người ta lấy trí mà bắt, tóm lại là phải cần là tại nơi mà bán, thì không sao quên mà bỏ qua được. Tôi xem các cách quảng-cáo của người mình, có hiệu hàng năm cũng có để nguyên như thế, thỉnh thì xem mới thì phải mới mới, nghe mà thì phải chán tai, không ai để ý đến nữa, như thế nghe bùa của mình còn mong phát-đạt làm sao được.

Đó là nói mấy mà đã đáng

NGƯỜI LẠ

(Tiếp bài đăng bữa 22 Mars 1928, số 2874)

Việc người ta mi nam-lôi, khấn « đơm-tràng », « đơm-đám may Mãng Ng. » là một việc, chỉ có một việc mà thôi, là người mình là người làm người-nhưng C. G. D. T. thì Liet-Hải đã lường phan lưu L. T. T. V. số 2871.

Việc ấy có thật, song thì không hẳn là sao mà Liet-Hải lại bị trừ việc ấy như, nên tôi xin tiếp tục đôi hàng cho việc thêm rõ ràng hơn nữa.

Mấy ai là chuyện đơm-bà, mà người là lại đem đơm cái tên hình bóng thêu, cái lưng lộn hai vế, đến quyết phân thối bại với tên mà đơm-bà thì mới là lo « Đấy vậy là đơm-bà của C. G. D. T. mà đơm đơm-bà của C. G. D. T. tên là « Chàng đờ Mãng Ng. » tên là « con gái của một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. »

Tôi xin tiếp tục đôi hàng cho việc thêm rõ ràng hơn nữa.

Mấy ai là chuyện đơm-bà, mà người là lại đem đơm cái tên hình bóng thêu, cái lưng lộn hai vế, đến quyết phân thối bại với tên mà đơm-bà thì mới là lo « Đấy vậy là đơm-bà của C. G. D. T. mà đơm đơm-bà của C. G. D. T. tên là « Chàng đờ Mãng Ng. » tên là « con gái của một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. »

Tôi xin tiếp tục đôi hàng cho việc thêm rõ ràng hơn nữa.

Mấy ai là chuyện đơm-bà, mà người là lại đem đơm cái tên hình bóng thêu, cái lưng lộn hai vế, đến quyết phân thối bại với tên mà đơm-bà thì mới là lo « Đấy vậy là đơm-bà của C. G. D. T. mà đơm đơm-bà của C. G. D. T. tên là « Chàng đờ Mãng Ng. » tên là « con gái của một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. »

Đó là nói mấy mà đã đáng

HỘI CHIA ĐẤT CHO MỸ CỤU-CHIẾN-SĨ

Chánh phủ có một hội « Việt-Việt » để lo chia những số đất 50 mẫu cho mỹ cựu chiến-sĩ « vào đơn xin khẩn trong hai vạt đất » đã định ranh tại Tây-Ninh và Bani để cho người khẩn mà mở lập vườn cơ sở.

Trong hội ấy có cựu Hiệp-ý định Trung-thơ làm Nghị-trưởng, quan Tham-biện chủ-Tinh Bani, Nghị-viên: ông Hải-trưởng hội Cựu-Chiến-sĩ Nam-kỳ, Nghị-viên: quan Chánh-bí (tên) công, Nghị-viên: quan Đồn-phòng thứ 5 thành Tây-Ninh, tá ban.

Các tin này mới hay ai nghe cũng phải kinh hồn, vì rằng có người

QUẢNG-CÁO LÀ BÙA

Họ-mạng của nhà buôn

Công-thương cần đến cái biển, cái hiệu và cần số sách thể nào, thì quảng-cáo cũng phải cần như thế, để thiếu một bộ phận nào là khuyết-điểm trong một bộ phận ấy. Cho nên tôi nói « quảng-cáo là bùa họ-mạng của nhà buôn » cũng không phải là quá đáng vậy.

Nước ta trong khoản sáu bảy mươi năm về trước, dân mình chỉ là một dân làm ruộng chớ phải là một dân buôn-bán làm nghề. Nhưng gần đây nhờ được phong-trào xô đẩy, ta hủu lần lần cái nghề buôn bán là cái nghề mới-thiết và tự-do độc-lập hơn, nên từ từ mấy cái cửa hàng nhỏ mới nảy thảy khắp chớ như xưa kia đồng thì không kể, còn những cửa hàng mới nảy đã thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi.

Tại cái cửa hàng này, nhà buôn người mình trông ngoài có vẻ trang quan, mà bề trong thì lại là « đầu lâu, nhô nhô là những giấy viết thư, phong-từ, số sách, giấy gói hàng không dám in dấu hiệu, cho là tên kếm không chịu làm, chớ có biết đâu, bề trên ra quảng-cáo tức là lịch cho hiệu buôn đích danh không có chút dấu là thiệt cả.

Bây giờ hãy bỏ việc buôn ở thị-trường thì-giờ, hãy rời cái chợ trong ba xứ này nhau, để kỹ-nghệ ngoài Bắc thì Trung Nam-kỳ hay dùng, mà làm sản hải sản Trung Nam-kỳ thì người Bắc thích chuộng, thêm mà cái người Bắc có gì, trong Nam không biết, mà trong Nam có gì người Bắc không hay. Cái thiệt thôi đó, là bởi cái tật không quảng-cáo, « hình ra người người biết khoe tên họ nhiều một lợi họ thâu nhập cả.

Đó là đáng quảng-cáo thì phải làm sao cho người ta chú ý đến luôn, không có kinh-diễn nào, mà cũng không có giới-hạn nào. Quảng-cáo cũng có lắm cách, người thì quảng-cáo bằng cách khêu-khái, có khi bắt người là lấy ý mà bắt, có khi về trước mặt công-đồng thì quảng-cáo, lại có khi bắt người ta lấy trí mà bắt, tóm lại là phải cần là tại nơi mà bán, thì không sao quên mà bỏ qua được. Tôi xem các cách quảng-cáo của người mình, có hiệu hàng năm cũng có để nguyên như thế, thỉnh thì xem mới thì phải mới mới, nghe mà thì phải chán tai, không ai để ý đến nữa, như thế nghe bùa của mình còn mong phát-đạt làm sao được.

Đó là nói mấy mà đã đáng

NGƯỜI LẠ

(Tiếp bài đăng bữa 22 Mars 1928, số 2874)

Việc người ta mi nam-lôi, khấn « đơm-tràng », « đơm-đám may Mãng Ng. » là một việc, chỉ có một việc mà thôi, là người mình là người làm người-nhưng C. G. D. T. thì Liet-Hải đã lường phan lưu L. T. T. V. số 2871.

Việc ấy có thật, song thì không hẳn là sao mà Liet-Hải lại bị trừ việc ấy như, nên tôi xin tiếp tục đôi hàng cho việc thêm rõ ràng hơn nữa.

Mấy ai là chuyện đơm-bà, mà người là lại đem đơm cái tên hình bóng thêu, cái lưng lộn hai vế, đến quyết phân thối bại với tên mà đơm-bà thì mới là lo « Đấy vậy là đơm-bà của C. G. D. T. mà đơm đơm-bà của C. G. D. T. tên là « Chàng đờ Mãng Ng. » tên là « con gái của một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. »

Tôi xin tiếp tục đôi hàng cho việc thêm rõ ràng hơn nữa.

Mấy ai là chuyện đơm-bà, mà người là lại đem đơm cái tên hình bóng thêu, cái lưng lộn hai vế, đến quyết phân thối bại với tên mà đơm-bà thì mới là lo « Đấy vậy là đơm-bà của C. G. D. T. mà đơm đơm-bà của C. G. D. T. tên là « Chàng đờ Mãng Ng. » tên là « con gái của một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. »

Tôi xin tiếp tục đôi hàng cho việc thêm rõ ràng hơn nữa.

Mấy ai là chuyện đơm-bà, mà người là lại đem đơm cái tên hình bóng thêu, cái lưng lộn hai vế, đến quyết phân thối bại với tên mà đơm-bà thì mới là lo « Đấy vậy là đơm-bà của C. G. D. T. mà đơm đơm-bà của C. G. D. T. tên là « Chàng đờ Mãng Ng. » tên là « con gái của một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. »

Đó là nói mấy mà đã đáng

QUẢNG-CÁO LÀ BÙA

Họ-mạng của nhà buôn

Công-thương cần đến cái biển, cái hiệu và cần số sách thể nào, thì quảng-cáo cũng phải cần như thế, để thiếu một bộ phận nào là khuyết-điểm trong một bộ phận ấy. Cho nên tôi nói « quảng-cáo là bùa họ-mạng của nhà buôn » cũng không phải là quá đáng vậy.

Nước ta trong khoản sáu bảy mươi năm về trước, dân mình chỉ là một dân làm ruộng chớ phải là một dân buôn-bán làm nghề. Nhưng gần đây nhờ được phong-trào xô đẩy, ta hủu lần lần cái nghề buôn bán là cái nghề mới-thiết và tự-do độc-lập hơn, nên từ từ mấy cái cửa hàng nhỏ mới nảy thảy khắp chớ như xưa kia đồng thì không kể, còn những cửa hàng mới nảy đã thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi, thảy năm bảy chục đồng đi.

Tại cái cửa hàng này, nhà buôn người mình trông ngoài có vẻ trang quan, mà bề trong thì lại là « đầu lâu, nhô nhô là những giấy viết thư, phong-từ, số sách, giấy gói hàng không dám in dấu hiệu, cho là tên kếm không chịu làm, chớ có biết đâu, bề trên ra quảng-cáo tức là lịch cho hiệu buôn đích danh không có chút dấu là thiệt cả.

Bây giờ hãy bỏ việc buôn ở thị-trường thì-giờ, hãy rời cái chợ trong ba xứ này nhau, để kỹ-nghệ ngoài Bắc thì Trung Nam-kỳ hay dùng, mà làm sản hải sản Trung Nam-kỳ thì người Bắc thích chuộng, thêm mà cái người Bắc có gì, trong Nam không biết, mà trong Nam có gì người Bắc không hay. Cái thiệt thôi đó, là bởi cái tật không quảng-cáo, « hình ra người người biết khoe tên họ nhiều một lợi họ thâu nhập cả.

Đó là đáng quảng-cáo thì phải làm sao cho người ta chú ý đến luôn, không có kinh-diễn nào, mà cũng không có giới-hạn nào. Quảng-cáo cũng có lắm cách, người thì quảng-cáo bằng cách khêu-khái, có khi bắt người là lấy ý mà bắt, có khi về trước mặt công-đồng thì quảng-cáo, lại có khi bắt người ta lấy trí mà bắt, tóm lại là phải cần là tại nơi mà bán, thì không sao quên mà bỏ qua được. Tôi xem các cách quảng-cáo của người mình, có hiệu hàng năm cũng có để nguyên như thế, thỉnh thì xem mới thì phải mới mới, nghe mà thì phải chán tai, không ai để ý đến nữa, như thế nghe bùa của mình còn mong phát-đạt làm sao được.

Đó là nói mấy mà đã đáng

NGƯỜI LẠ

(Tiếp bài đăng bữa 22 Mars 1928, số 2874)

Việc người ta mi nam-lôi, khấn « đơm-tràng », « đơm-đám may Mãng Ng. » là một việc, chỉ có một việc mà thôi, là người mình là người làm người-nhưng C. G. D. T. thì Liet-Hải đã lường phan lưu L. T. T. V. số 2871.

Việc ấy có thật, song thì không hẳn là sao mà Liet-Hải lại bị trừ việc ấy như, nên tôi xin tiếp tục đôi hàng cho việc thêm rõ ràng hơn nữa.

Mấy ai là chuyện đơm-bà, mà người là lại đem đơm cái tên hình bóng thêu, cái lưng lộn hai vế, đến quyết phân thối bại với tên mà đơm-bà thì mới là lo « Đấy vậy là đơm-bà của C. G. D. T. mà đơm đơm-bà của C. G. D. T. tên là « Chàng đờ Mãng Ng. » tên là « con gái của một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. » tên là « một nhà làm nhệ-bà đờ Mãng Ng. »

ĐÔNG-PHÁP THỜI-SỰ

thường, song chẳng có ai xông lược... không ai được, để cho tướng... Đem ban hành ra rồi mới đưa...

Tên công nhiều, tội càng lắm

Hàng đầu là Trương Xuân, tiếp là Nguyễn Văn... Đem ban hành ra rồi mới đưa...

KỶ NIỆM GIÁP 10 NĂM THƯƠNG MẠI

Đã đi rồi kẻ khác... Ông Nguyễn Văn... Ông Trần Văn...

Đánh banh vợt

Cuộc tranh vô địch Nam-Kỳ năm 1928... MM. Antoni và Nakugawa đã đoạt...



Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hoa mà không có chất tẩy da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ...

Kinh tế cùng quí-ông quí-bà,

Garage của ông H. GARBE CENTRAL 6 Boulevard Bonnard số 28... Ông H. Garbe...

BÁN

Re mại Re mại... Nay giáp 10 năm M. François... Ông Nguyễn Văn...

ĐI ĐÓI KHÉ KHÉ

Ông Nguyễn Văn... Ông Trần Văn... Ông Lê Văn...

NHÀ MÁY ANNAM

Tại nhà máy Ông NGUYỄN-THANH-LIỆM... Ông Nguyễn Văn...

HAT GIUP LAM NHÀ THỜ

Theo như tin cho hay thì đêm 9 April 1928 tại đây... Ông Nguyễn Văn...

Tàu đi các nước

Table with columns for ship names (Tàu chạy về), destinations, and dates.

Tàu đi các nước

Table with columns for ship names (Tàu chạy đi), destinations, and dates.

ĐƯA-TÌ-TRÈ ĐUỆ HỒI

Một cuộc xô số to. Ai người về yền trước. Xin có sức giúp cho.

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Một tập sách mới bổ ích về địa lý... Ông Nguyễn Văn...

NAM-KY THƯƠNG-NHIỆP

đồng nghiệp Trương Tô hội... Ông Nguyễn Văn...

LỜI RAO

Cần đầu giờ, 2 giờ đầu công... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

RỦI-RO THIẾT MANG

Hôm thứ bảy 24 Mars này, con trai của Ông Marchand... Ông Nguyễn Văn...

TIỀN CÁN BẢO HẬU

Feuilleton số 609 - Du 26 Mars 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

RỦI-RO THIẾT MANG

Hôm thứ bảy 24 Mars này, con trai của Ông Marchand... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

ĐIỂM-TÍN

Trang tháng 1928... Ông Nguyễn Văn...

25 triệu đồng-bào đổi với 300.000 vé, xét kỹ ra thật chẳng có là bao! Cứ mỗi người vui nhìn lấy đôi đồng; mua mỗi số thì chỉ trong 300.000 người là thấy đủ. Một việc làm đã rất nên có nghĩa, lại may ra còn được lợi muôn ngàn. Hỡi ai ơi xin rấn sản lòng, mua giúp số Nam-kỳ Bón-quốc Đức-Tri-Thế dục. » cho kịp ngày định xỏ (12 Juillet 1928).

Giờ tìm hầu kẻ. Bề lửng nắng chang chang;
Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoán bướm lướt ngoài khơi
NGƯ ÔNG KÈ BÀI HẠT
Đường ấy thì **BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRÁI QUA**, há chẳng
nên mượn máy « **KODAK** » chụp làm dấu tích!

Hãy đến lựa màu màu máy chụp hình hiệu « **KODAK** » nơi chỗ làm Đệ-ly.
PHARMACIE PRINCIPALE
ở đường nhà hát Tây, Saigon

Bản hiệu rất vui lòng đem đủ các kiểu ra cho chủ-tên chọn lựa

Tác người càng eo thì mặt người càng hư, thịt dòn, da nhiều, sắc diện khô-khàn, suy kém, mắt cá tinh-thần của trẻ máy xanh.

Dùng **CRÈME SIMON**

CRÈME SIMON
PARIS

vấn giả da mặt được thẳng tốt, dịu-mềm, im-mức.

Tuổi tự giả cho sắc mặt giữ đủ tinh-thần của cả tuổi xuân.

Theo vào nắng đã chẳng ăn mà đẹp độc của các em vì trắng chích óng phai tan mất.

Phân và XA-bông hiệu: **SIMON**.

Institution « HOANG-TY »
82 Boulevard Malesherbes, 82 (C.AU-GLANH)
SAIGON

Trường rộng rãi nhất ở Đông-Á, có nhà thờ, sân chơi, nhà để-giữ, phòng tắm bằng nước nóng.

Trường có lớp dạy chữ (C. ENFANTS) từ lớp nhất (C. SUPÉRIEUR), và lớp năm lớp bảy (C. 1^{re} ANNÉE). Qua tháng sau thì trường sẽ mở lớp năm lớp bảy (C. 2^e ANNÉE).

Trường đã chọn những thầy tây, thầy nam rất danh tiếng, dạy bằng tiếng Pháp, tiếng Anh, tiếng Việt và tiếng Hoa.

Ngày 15 Février 1928 này, năm ngày 24 hàng giêng Ấm-an là trường sẽ đóng học ở trường cho học thì xin giới thiệu để được và bắt đầu lên trường.

Le Sous-Directeur, A. GIÉ - R. CANG-DAM.
Le Directeur, HOANG-VÂN-TY

HỆ MUA ĐAO THÌ PHẢI CỢI CHUO CỎ CON DẤU NÀY

khắc vào lưỡi dao

Thì mới là thật là dao thật

Đang là thật thì mới là thật

PAC OD Frères & Cie. - LYON

Cochinchine Garage
tue de Verdun N° 1 & 1 bis à Saigon
Telephone N° 769

Hàng sửa xe-hơi của An-nam, có thợ thiên nghề sửa đủ các thứ máy xe-hơi, cũng có lãnh sơn, đồng thùng xe, làm về, máy mài, hàn hồ, coodure autogène, lãnh tiến đủ thứ máy theo kiểu mới. Công việc làm rất kỹ lưỡng và mau lẹ hơn các nơi.

Tại hàng có bán đủ đồ phụ tùng xe-hơi: ruột vô-lu (sau Michelin), van nhớt, và dầu nhớt. Cũng có bán những đồ phụ tùng công-nhiệt và ô-tô.

Chủ nhân kính cáo.

Việt-Nam Ngân-hàng
(Công-ty hữu hạn vớ 250.000\$)

Công-ty làm những việc kể sau này:

1. Lãnh tiền đem gửi không hạn kỳ bằng pháp, hay là tiền quan Landes, đồng tiền lời mỗi năm;
2. Lãnh tiền đem gửi có hạn kỳ; 5 ly lời mỗi năm nếu gửi sáu tháng; 6 ly lời nếu gửi một năm;
3. Hết chi-phí (chèques) và gửi tiền qua Đ-Pháp bằng dây-thép hay là gửi theo trạm (transfer par câble ou par courrier);
4. Cho vay đủ cách;
5. Cho vay về hàng hóa hoặc giấy tờ quốc-gia (ouverture de crédits à 1% trượng).

Công-ty Việt-Nam Ngân-hàng sẵn lòng mà chỉ cho đồng-bằng bằng ta biết những công việc ở nhà ngân-hàng mà đồng-bằng muốn cần dùng.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
55 54 - đường PELLISSIER - 54 SAIGON

Điện thoại số: 5748
Tên dây điện: CREDIT 74

MỘT PHO SÁCH HAY VÀ NGỒ

Chắc hẳn rằng, ông bà mình người ta đều thích đọc sách, cũng như ông bà mình thì thích đọc sách. Ông bà mình thì thích đọc sách, cũng như ông bà mình thì thích đọc sách.

Ông bà mình thì thích đọc sách, cũng như ông bà mình thì thích đọc sách.

Ông bà mình thì thích đọc sách, cũng như ông bà mình thì thích đọc sách.

QUI ÔNG, BIÊN CHƠI CẠC NHÀ HẠO HỘ NÔNG GIÀ

Xin lưu ý !!

Ông ông trong lúc nhàn, muốn đi mua xe hơi, thì xin mua xe hơi loại này. Loại này rất đẹp, rất nhanh, rất bền, rất bền, rất bền.

Loại này rất đẹp, rất nhanh, rất bền, rất bền, rất bền.

Loại này rất đẹp, rất nhanh, rất bền, rất bền, rất bền.

MUỐN BÀN

Một số ruộng hơn ba mẫu (tổng cộng) tại làng Long Hưng, tỉnh Long An, gần đường quốc lộ, đất ruộng rất tốt, rất đẹp, rất đẹp, rất đẹp.

Bên cạnh ruộng đất rất đẹp, rất đẹp, rất đẹp.

Viện này rất đẹp, rất đẹp, rất đẹp.

Hãy hút thuốc JOB

TIN KINH-ĐO

Lâu xanh mới xuở trường đào

Ở lối Trưng-bá - Gia-hội là một số Bình-kương có tiếng xa, nay Song lại không có - kim-đồng - s-kiêu - mà chỉ để cho về học đạo phải nghiên cứu, cần ra ngoài địa đất, trong này khứa cho khứa, lang choi thêm mới cần tinh để, vô lòng tích cực học hương!

Bên này, hơn có lịch trên dưới hết những nhà ở xóm ấy, thì chỉ em các sách lại cùng nhau muốn, chúng mới cần là các ở đường giữa, học. Tuy trên lịch này để đây làm sách vai ra: nào là trường đào xuở thập, etai học giao-hoa và đêm ngày học này: nguyên thể đã ra một cách là vô người tìm có nhiều tính từ.

Hóa tài ở An-hoa

Đem 17 hời 12 giờ, tại An-hoa phía bắc của Khuân-thành bị phát lửa cháy mất tất cả nhà tranh, chỉ sự có khi lửa cháy cháy đi một góc. Nếu khi sự không có lính Tây đồng nhau ra cứu chữa thì cái hại còn to.

Cuộc chiến từ mừng tau chiến hạm Michelet

Đem 17 Mars tại nhà Carole Huế có một cuộc yến tiệc và khiêu vũ để mừng quân Đô-Thuống lữ sư tau Michelet. Tau chiến hạm ấy đến Tourane ngày 16 Mars. Ngày 17 thì các thủy sư ra Huế chơi. Đêm 17 đái tiệc. Ngày 18 lại về Tourane rồi về nhà neo.

LIỆT KHU LIỆT GÂN

Chắc hẳn rằng, ông bà mình người ta đều thích đọc sách, cũng như ông bà mình thì thích đọc sách. Ông bà mình thì thích đọc sách, cũng như ông bà mình thì thích đọc sách.

Ông bà mình thì thích đọc sách, cũng như ông bà mình thì thích đọc sách.

Ông bà mình thì thích đọc sách, cũng như ông bà mình thì thích đọc sách.

Sông lâu nhờ rượu
(Sanguis quies a non liquor)

Hiện ông già tên nước Nam-kỳ có một vị hiền chủ đã ngoài 95 tuổi, người có học, có đức, có nhân, có đức, có nhân, có đức, có nhân.

Ông già tên nước Nam-kỳ có một vị hiền chủ đã ngoài 95 tuổi, người có học, có đức, có nhân, có đức, có nhân, có đức, có nhân.

Ông già tên nước Nam-kỳ có một vị hiền chủ đã ngoài 95 tuổi, người có học, có đức, có nhân, có đức, có nhân, có đức, có nhân.

HẦY CẦN THẬN

Hễ có chỉ bày ra mà coi thì thiên-ha thích dùng thì liên có đủ gi-áo-mao. Cho nên khi nào qui có mua Quin-tonine thì phải mua cho được vị Quin-tonine thật đúng là của Quin-tonine.

Hễ có chỉ bày ra mà coi thì thiên-ha thích dùng thì liên có đủ gi-áo-mao. Cho nên khi nào qui có mua Quin-tonine thì phải mua cho được vị Quin-tonine thật đúng là của Quin-tonine.

Hễ có chỉ bày ra mà coi thì thiên-ha thích dùng thì liên có đủ gi-áo-mao. Cho nên khi nào qui có mua Quin-tonine thì phải mua cho được vị Quin-tonine thật đúng là của Quin-tonine.

REFINED PETROLEUM

極清光火

亞細亞公司

ASIA TIC PETROLEUM COMPANY LIMITED

Trong Lạc-châu các tỉnh thay một hãng C^o Franco-Asiatique des Pétroles đểu có bán dầu các cả này.

Sách từ rỗi lần thứ nhì QUYÊN

Bách-Phân Luật-Giải

5.000 cuốn trước bán hết rồi. Kỳ này đem thêm có mười mấy trường sách nữa: nội sự luật mới đổi, thuộc về Bách-phân, về con niệm giáo pháp, về luật pháp, về luật pháp, về luật pháp.

At mức mua lẻ, do máy chữ bán sách trong Lạc-định, đều có trữ bán về 1\$ X 00 cũn.

At mức mua sỉ, bán tại thì tính cho như này:

30 cuốn sắp xuống trừ hết-đồng 20%.

51 cuốn sắp lên 30%.

(Không đm nhận cách lãnh hĩa giao ngân)

M. HANG-DÀ-THUC
Số 90 đường số: Bách-Phân-Luật-Giải
Vinh-hoa

Một việc làm có nghĩa rất lớn, lại vừa được lợi quá to.

May ra muốn ngân trong tay năm, mà chỉ phí có số 2 đồng.

Nguyen-quan-Kiem cư hương - 5.00
Binh-thanh - 1000000
(Còn tiếp)

300.000 Nam-kỳ

ở trước (liquor)

ở trước (liquor) ... (text continues)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

ở trước (liquor)

LUOC TIN TAN VAN

CAI ANH DI KHAO QU... CUC THE DIUOCHAM GIA NHA THUOC NHI-THIEN-DUONG CHON GIA THE NAO?

Hỏi: - Các ngài mua các thứ dược-phẩm về để làm gì? Đáp: - Để trị bệnh. Hỏi: - Nhưng mà dược-phẩm có giá có thật, hoàn như mua lâm thuốc giả, có bị bệnh được chăng?

Đáp: - Không, mà lại còn thêm hại là khác nữa. Hỏi: - Những thuốc của nhà thuốc Nhi-Thiên-Dương như là Vạn-Ung-Dầu, Song cao thì Cao, Đơn, Huồn, Tàng, chủ trị các chứng, linh nghiệm như thế, các ngài có tin hay không?

Đáp: - Tất cả cũng đều tin lắm chứ! Nếu các ngài mà biết tin cho các thứ dược-phẩm tại tiệm Nhi-Thiên-Dương của tôi rằng hay, rằng trị bệnh được, thì thật các ngài tri thức quá nhân rồi; vì bệnh của tôi làm bại phép các ngài làm đó! Thế thì các ngài gọi là ban bệnh, là tri-kh của Bi-nhơn có vậy.

Nhưng Bi-nhơn đã nhìn nhận các ngài là ban bệnh là tri-kh, thì Bi-nhơn phải đem một việc hiện tại mà là một việc tri-kh, rồi quan-hệ cho các ngài mà tỏ ra cho các ngài được biết; trong khi các ngài cũng vui lòng chịu nghe làm cho!

Nguyên vì môn dạy lại cho những lời mà đở ra lợi, chẳng lẽ công tôi mà chỉ cho chuyện thuốc giả, chỉ tạo ra đau già, nó lại mạo cái hiệu Nhi-Thiên-Dương của tôi, rồi nó cho người đem đi công Xâm, công Lăng, rao bán công đồng, cũng vậy. Có lẽ nó lại đang chờ đợi đặng, nó kiếm những chữ nào cho mượn tương tự Nhi-Thiên-Dương 二天登 của tôi nó đánh lừa trong dịp mà nó còn mặt tiền hay thì nó đi gọi cho được. Nó đang những chữ Nhi 二 rồi nó giả đi mượn chữ Thiên 天 thì nó giả chữ Phô 夫 hoặc chữ Yều 夭 hay là chữ Thái 太 và v.v. - Hay là nó dùng những chữ Tam 三 chữ Công I 公 là những chữ mượn tương với ba chữ Nhi-Thiên-Dương của tôi mà làm chiên-bại; Còn những búp giấy và tea in, chữ vẽ, những gói, cũng là nhũn nhũn như nhũn nhũn, thì sự sao nó cũng làm giống như tiệm Nhi-Thiên-Dương của tôi vậy. Nếu vậy ý mà coi thối quá, thì tôi cũng làm.

Đầu Nhi-Thiên hết thuốc. "Bất quá là có mấy chữ trong những giấy chiese-chi đó nó in giống được hai chữ Nhi-Thiên mà thôi."

Lấy thơ Đôn Nhi-Thiên giả mà sánh với Đôn Nhi-Thiên thật, rồi nó bắt mình phải có tục cười, Xet ra cho kỳ cái chất và cái mùi cho thử lần giả, cũng là khi mình tang nó mà thì biết rồi, thì mới biết cái thứ dầu thật với thứ dầu giả, đem mà sánh với nhau như một trận với một trận.

Nếu các ngài về ý mà mua lâm, đừng lầm, thì chẳng những là vô ích mà thôi, mà còn lại thêm sự về sanh của các ngài là khác nữa.

Bên Bi-nhơn vì lòng quý các ngài, muốn cho các ngài mạnh giỏi luôn luôn, nên mới đem thứ giả với thứ thật mà cho coi với nhau, cho rõ ràng khác biệt.

Vậy xin các ngài cho hỏi, xin cho biết những chữ chiese-chi đó nó in giống được hai chữ Nhi-Thiên mà thôi.

Lấy thơ Đôn Nhi-Thiên giả mà sánh với Đôn Nhi-Thiên thật, rồi nó bắt mình phải có tục cười, Xet ra cho kỳ cái chất và cái mùi cho thử lần giả, cũng là khi mình tang nó mà thì biết rồi, thì mới biết cái thứ dầu thật với thứ dầu giả, đem mà sánh với nhau như một trận với một trận.

Nếu các ngài về ý mà mua lâm, đừng lầm, thì chẳng những là vô ích mà thôi, mà còn lại thêm sự về sanh của các ngài là khác nữa.

Bên Bi-nhơn vì lòng quý các ngài, muốn cho các ngài mạnh giỏi luôn luôn, nên mới đem thứ giả với thứ thật mà cho coi với nhau, cho rõ ràng khác biệt.

Vậy xin các ngài cho hỏi, xin cho biết những chữ chiese-chi đó nó in giống được hai chữ Nhi-Thiên mà thôi.

Lấy thơ Đôn Nhi-Thiên giả mà sánh với Đôn Nhi-Thiên thật, rồi nó bắt mình phải có tục cười, Xet ra cho kỳ cái chất và cái mùi cho thử lần giả, cũng là khi mình tang nó mà thì biết rồi, thì mới biết cái thứ dầu thật với thứ dầu giả, đem mà sánh với nhau như một trận với một trận.

Nếu các ngài về ý mà mua lâm, đừng lầm, thì chẳng những là vô ích mà thôi, mà còn lại thêm sự về sanh của các ngài là khác nữa.

Bên Bi-nhơn vì lòng quý các ngài, muốn cho các ngài mạnh giỏi luôn luôn, nên mới đem thứ giả với thứ thật mà cho coi với nhau, cho rõ ràng khác biệt.

Vậy xin các ngài cho hỏi, xin cho biết những chữ chiese-chi đó nó in giống được hai chữ Nhi-Thiên mà thôi.

Lấy thơ Đôn Nhi-Thiên giả mà sánh với Đôn Nhi-Thiên thật, rồi nó bắt mình phải có tục cười, Xet ra cho kỳ cái chất và cái mùi cho thử lần giả, cũng là khi mình tang nó mà thì biết rồi, thì mới biết cái thứ dầu thật với thứ dầu giả, đem mà sánh với nhau như một trận với một trận.

Nếu các ngài về ý mà mua lâm, đừng lầm, thì chẳng những là vô ích mà thôi, mà còn lại thêm sự về sanh của các ngài là khác nữa.

Bên Bi-nhơn vì lòng quý các ngài, muốn cho các ngài mạnh giỏi luôn luôn, nên mới đem thứ giả với thứ thật mà cho coi với nhau, cho rõ ràng khác biệt.

Vậy xin các ngài cho hỏi, xin cho biết những chữ chiese-chi đó nó in giống được hai chữ Nhi-Thiên mà thôi.

Lấy thơ Đôn Nhi-Thiên giả mà sánh với Đôn Nhi-Thiên thật, rồi nó bắt mình phải có tục cười, Xet ra cho kỳ cái chất và cái mùi cho thử lần giả, cũng là khi mình tang nó mà thì biết rồi, thì mới biết cái thứ dầu thật với thứ dầu giả, đem mà sánh với nhau như một trận với một trận.

Nếu các ngài về ý mà mua lâm, đừng lầm, thì chẳng những là vô ích mà thôi, mà còn lại thêm sự về sanh của các ngài là khác nữa.

Bên Bi-nhơn vì lòng quý các ngài, muốn cho các ngài mạnh giỏi luôn luôn, nên mới đem thứ giả với thứ thật mà cho coi với nhau, cho rõ ràng khác biệt.

LOI RAO

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

Mua một cái máy số của hội Nam-kỳ Đốc quốc Đức-Trí-Thệ... Nghĩa lợi đủ đường

NƯỚC MẠCH SƯỜI LANGSA HIỆU VICHY CÉLESTINS

Nhứt xương cốt, bệnh hay mắc đó, đau mình như gãy, đau lỵ, ngứa có cát, đau lác-lẹo.

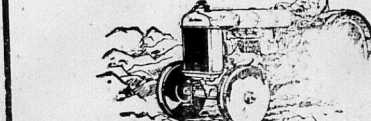
CÁC VỊ SẮNG HIỆU VICHY-ÉTAT SEL VICHY-ÉTAT PASTILLES VICHY-ÉTAT COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

GIỚI CHỨNG LÂM THỦ GIẢ MẠO, HẮT CHƯỠNG

MAY CÀV Fordson THE UNIVERSAL TRACTOR GIÁ BÁN: 1.600 \$ 00

CÂY HIỆU: OLIVER

Dùng hiệu máy cày này cày ruộng cày vườn cao su thì đất ít hơn mà lại mau, và đất sẽ trở nên tốt.



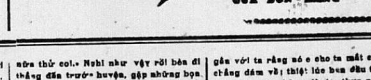
CO TRƯ BAN TẠI HÀNG S.I.T. Société Indochinoise de Transports Rue Filippini, 4, Saigon

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY KÊ NGHIỆP CHO HÀNG

Hàng làm gạch bông và gạch bóng xi-măng các đá cẩm thạch đủ thứ màu xinh đẹp và chắc chắn.

Mọi công việc về một hình ảnh bất cứ cách nào gạch theo kiểu cách hiện thời và máy móc làm gạch cũng đều là của chúng ta.

PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG



PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG

PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG

PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG

PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG

PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG

PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG

PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG

PHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUO RIÊNG CỦA BÊN HÀNG

CÁN NGƯỜI LÀM

Có một nhà đời thường đương khuyêt chế Tàng khí nhệm, nên rất cần có được người làm việc cần về tành-chủi lương thiện và có đủ năng lực về công việc.

Tên lương nhệm định có cả hàng đống về các mặt lý. Ai muốn mà có thể theo các lý bác-trên đứ đứ xin cử đơn vị M. Georges Durieux tại nhà in Union ở đường Lucien Mossard, số 13, Saigon, mà thường nghĩ.

MANUFACTURE SARAGONNAISE DE CARREUX & MOSAIQUES

Gạch bông tốt thường làm nhệm làm mĩ thuật đẹp làm bằng Xi-măng đỏ từ mau và các vật dụng đều ở Pháp quốc lại.

VỀ RA THONG THÁI Hãng ở đường Lucien Mossard, Chodui gần trục lịch tập ở Ma

HỆP NGHĨA PHONG NGUYỆT

HỘI THƯ TÂM Mọi lời truân x, chúng tôi gửi về các mặt lý.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

Thầy-Văn nói: Không có người thì không có công bằng, mà có người thì công bằng cũng chẳng được, chỉ có người đôn hậu mới có thể công bằng được.

ĐẠI-HÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC
TỰ-DO - BÌNH-ĐẲNG - NHÂN-ĐẠO

ĐỒNG-PHÁP

NAM-KỲ THỐNG-ĐỐC

TỈNH CHAY-ĐỐC

YẾT THỊ - Đơn xin khấn đất Nhà-nước.

Tên họ, danh, quốc tịch, tôn giáo, số đất	Căn tọa lạc	Số thửa đất	Số thửa đất	Số thửa đất	Số thửa đất	Số thửa đất	Số thửa đất
Làng Thượng-phước	Thượng-phước						
Cao-vân-Pho Bình-thanh-đồng							

VIỆC TRANH CẰNG VÀ KẾU NẠI

Chiếu theo thủ lệ điều 26 lời nghị định ngày 27 Décembre 1913 và điều 48 nghị định ngày 11 Novembre 1914, việc tranh cặng và kêu nại về các đơn xin trên đây, phải tố nội trong kỳ hai tháng, kể từ ngày đơn yết thị này và nộp cho quan Tham-biện chủ Thủ-Cha-đốc.

Chaudou, le 7 Mars 1928.
L'Administrateur,
Signé: ILLISIBLE.

SÁCH

Thơ-Sự Cầm-Nang

1928

Sách «Thơ-Sự Cầm-Nang» năm 1928 đã khởi in, ở đầu năm Tân-thời-xang.

Cuốn năm nay 1927, in ra hơn 100 bài báo, lời lẽ liên lạc, những ý kiến sâu, không cần mà biết, track đến những vấn đề không in đủ nữa.

Và chúng sách «Thơ-Sự Cầm-Nang» mới in ra thời tiền tiền nhiều để làm, sẽ lại dùng một trong năm mà «Thơ-Sự Cầm-Nang» trả không bán đồng thì rất thiệt hại cho Đồn-hĩa, vì vậy nên Đồn-hĩa in ra vừa đủ với số người mua có thể, để khỏi chực chờ ngày thiếu.

Vậy cuốn năm tới đây như một, nào có cần dùng mua xin về thư của trước bít giờ, khi in xong thời Đồn-hĩa sẽ gửi đến cho các ngài, nếu đi in rồi một mua thời ở khi lại để không còn nữa.

Xin các ngài lưu ý.

Giá bán 1 cuốn là 250

Phụ thêm tiền gói..... 0 35

Thư và mandat gửi cho: Monsieur le Directeur de l'Imprimerie de l'Union, 53 rue Lucien Meunier Saigon.

DÂY BĂNG CHO VIỆN QUAN

Đồn-hĩa cũ tiếp dùng dây băng mới ghi tặng các thủ cấp băng (chaps) cho viên quan như Đồn-phước, Phủ, Huyện, Cai-thống hàng-chợ, bang-nhà, bang-bà và Hội đồng địa-phạt.

Vì mỗi thứ có vài ba cái mà đi thời nên Đồn-hĩa xin các ngài mua số cần dùng mua xin cho Đồn-hĩa biết trước để kịp đánh bản, đến khi Đồn-hĩa tiếp dùng gửi đến Phủ thì sẽ nói cho ngài biết, như quý ngài bằng lòng gởi đi thì Đồn-hĩa mới gởi đến.

Xin các ngài lưu ý cho Đồn-hĩa không thể mua nhiều một lần cho đáng vì có dây băng phải theo đúng nhiều và đi ngày giờ mới làm xong.

Imprimerie de l'Union,
NGUYỄN - VĂN - CỬA
13, rue Lucien-Meurier,
(Saigon)

Một tin rất tốt đẹp cho những nhà có con trẻ

Không phải làm cha mẹ thì ai cũng có lòng lo cuộc tương-lai cho con trẻ. Vì thế là nên cho vào học tại Pháp-quốc học-đường là nơi giáo-dục con người được tốt-xang.

Pháp-quốc học-đường ở Marseille.

Cách dạy ở đây rất nghiêm và cẩn-mẫn - Các thầy đã về các khoa thi đặng bậc Tiến-Sĩ - Các thầy đã về các khoa thi đặng bậc Tiến-Sĩ - Các thầy đã về các khoa thi đặng bậc Tiến-Sĩ

Cho vào những trẻ từ 6 tuổi.

Về chương-trình và thi-hệ cho vào trường, muốn về xin chi tiết nội trường Trường-mẫu ở lại đường Pasteur số 14 tại Quận Basse-Vieille.

Còn chạy tốt lắm. Có năm cái vô mới cỡ 765 - 105 và bình hơi (accus) cũng còn mới.

At muốn mua xin chi tiết Đồn-quản.

Muốn bán gấp vì phải về LAY

Xe hơi hiệu FIAT, kiểu xe đi chợ, thứ kiểu xưa 10 ngựa.

Còn chạy tốt lắm. Có năm cái vô mới cỡ 765 - 105 và bình hơi (accus) cũng còn mới.

At muốn mua xin chi tiết Đồn-quản.

Muốn bán gấp vì phải về LAY

Xe hơi hiệu FIAT, kiểu xe đi chợ, thứ kiểu xưa 10 ngựa.

Còn chạy tốt lắm. Có năm cái vô mới cỡ 765 - 105 và bình hơi (accus) cũng còn mới.

At muốn mua xin chi tiết Đồn-quản.

THUỐC MỔ TRỊ BỆNH TRONG PHỔI

SIROP AKKER

Được chế tạo bởi các nhà bác học nổi tiếng nhất của nước Bỉ. Được dùng để chữa các bệnh về phổi, ho, viêm họng, viêm thanh quản, viêm phế quản, viêm tiểu phế quản, viêm phổi, viêm màng phổi, viêm màng ngoài tim, viêm màng ngoài ruột, viêm màng ngoài gan, viêm màng ngoài thận, viêm màng ngoài tử cung, viêm màng ngoài tử cung, viêm màng ngoài tử cung, viêm màng ngoài tử cung.

Agent général
PHARMACIE SOLIERNE

53 rue Lucien Meunier Saigon.

LẬP NÊN GIA THẤT !..

Ấy là sự mơ tưởng của cha ông ta... Nếu sự quả nhọc làm cho cha ông ta đến nỗi thì cha ông ta làm tưởng rằng họ làm cho thành được cái nhà mà ước đó. Vì làm nên làm làm là ở nhà cha ông ta lập nên gia thất được! Cha ông ta luôn luôn coi trọng, nếu lại bỏ qua thì sự sống trong nhà thì...

LÀM LAM CHOSỰ MẠNH KHỎE, CHO CÁI SỰ HANG HAI LÚC TUỔI TRẺ LẠI

Trước hết phải chú tâm mà sống và lấy mình. Sự sống sẽ bị mất nếu cha ông ta chỉ lo một phần nào mà bỏ đi cái gì mà cha ông ta mất sự sống, mà cũng không phải là cha ông ta. Ấy là sự mạnh khỏe rồi lại cho mình và nói sự mạnh khỏe ấy thì mình được một đời sống.

Hãy khi sự sống hôm nay thì thuốc cao thượng, lành và bền và thật là hay.

ELOGALINE

BỘ CÁN CỐT

Làm ra bằng viên với những chất lỏng chất nước, chuyên trị bộ phận cổ họng, miệng và làm cho trẻ nhỏ nuốt lại dễ dàng như thường.

Có thể mua tại: PHARMACIE PRINCIPALE L. SOLIERNE trước nhà hát Tây Saigon.

MÁY CHAY

DUỐI NƯỚC

HIỆU: L. L. 57 và 10

CHẠM LỰC

KIỀU RIÊNG BÈ CHO TẠM BÀN CHAY MÁY

SỨC MẠNH HƠN HẾT và giá rẻ hơn hết

Xin hãy đi tới **A.C.R.I.C.**

11 rue Meunier

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

(Peptone, Glycophosphate et Kola)

Nếu các ngài muốn gia tăng sức mạnh hoạt động lập thể thể thao thì các ngài nên dùng hiệu thuốc trên đó vì nó bổ sức làm. Thuốc này đã làm cho gần một triệu người mạnh mẽ lại còn tránh được khỏi một vài triệu người bị một bệnh thể không kịp.

Thật là thứ thuốc rất cần cho máy ngài tập thể thao.

Có gởi bản lại các nhà thuốc.

Xin mua cho họ cái này

Laboratoires Maurice ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS

Về dùng chính thể nào trước hết.



Những hãng của ông Bainier ở Đồng-pháp

«AUTO-HALL»

BAIGON — HANOI — NAM-VANG

Làm Đại-lý độc-quyền ở Đồng-pháp

Pharmacie Principale
L. SOLIERNE
Boulevard de l'Indochine, SAIGON

CRESYLNE HACHER

assainit la maison, chasse les insectes, détruit les microbes.

TÂY SẠCH ỨC TRƯỚC

giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc ác

GIÁ RẺ MÀ LẠI TỐT HƠN CÁC THỨ KHÁC

Giá mỗi thùng nhỏ là 0\$60

ÉCOLE CENTRALE

de Dactylographie-Comptabilité pratique et Sténographie
Cours de Français et d'Anglais
18, Rue Thomson DAKAO - SAIGON

Bên-trưởng dạy học-sinh máy viết, bài toán, viết tắt, chữ Ang-lê và chữ Lông-ga. Các vị giáo-sư tại Bên-trưởng đều chuyên môn dạy khoa máy viết, tức từ cách giáo dục tận tâm dạy dỗ, có lối lý tưởng, học trong 3 tháng thì trở nên người thạo kỹ thuật nên buôn bán rất lợi. Có hai lớp dạy riêng chữ Lông-ga không cần tiền. Mỗi đêm đều có dạy các khóa (từ 7 giờ đến 10 giờ). Một Ông chủ-nhiệm dạy khoa cấp bằng thường đẳng dạy học đường tại Paris là ở phần trình bày khoa thương-mại và khoa sư-phạm học chuyên dạy các khóa số trường.

COURS D'ANGLAIS (Mỗi Ông giáo sư Anh-là)
COURS DE FRANÇAIS (Directeur technique et Professeur: 1 Licencié en Droit, 1 Diplômé de Commerce)
DIPLOME DE COMMERCE (Diplômé de l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de Paris)
COMPTABILITE COMMERCIALE (Professeur: 1 Diplômé de l'Ecole supérieure de Commerce)

Học sinh có thể bằng anh-học học khoa bài toán tại Bên-trưởng trong ba tháng bởi làm ở Núi-pác (Quảng) biết tính lý lợi, biết số chữ số mới (Dr ser exemple Portes et Profits, Bilan et Passer au Journal les articles d'Inventaires de clôture et de réouverture des comptes).

STENOGRAPHIE (Professeur): 1 Diplômé de l'Ecole supérieure de commerce
COURS DE FRANÇAIS ET DE CORRESPONDANCE (Professeur: 1 Diplômé de l'Ecole supérieure de Commerce)

HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIEN
DACTYLOGRAPHIE: Chargé de Cours: l'ancien Secrétaire dactylographe
CÓ 55 CÁN ĐĂNG NGƯỜI LÀM VIỆC, THÌ BÊN-TRƯỞNG LO ĐỂ ĐÓNG HỌC SINH VÀ 1 VÀNG HỌC HÀNH GIẢI, VÀ TÍNH HÀNH LỄ, NHƯ KHÍ TRƯỚC ĐÓNG. NHƯNG HỌC SINH XE VÀ THÌ BÊN-TRƯỞNG LO ỨNG CHỮ 4 18 18.

Thư và đây thấp của ghi cho:
Messieurs BUI-NGOC-THU
Directeur-Pandit, 21, Rue Thomson, Saigona

RƯỢU DUBONNET

là rượu bổ Khỏe và lập đường sức lực lại



RƯỢU DUBONNET danh tiếng là nhờ uống một ngón bài ngọt và lại bổ Khỏe đường lập sức lực lại

THUỐC HIỆU: Capsules de Santal alolés Thomas



Khí trước ông Lương-y Midaro ở chợ một thứ thuốc hiệu là Hàng-phương Thỉnh-trang Santal Gittin inh.

Trong 10 Times-hào tháng Jun năm 1905 trường thí 571, ông Lương-y ở chợ làm một bài diện-thuyết như này:

Thuốc này hay hơn thuốc Capsula & Cubebe uống nó có hại mà mùi thơm tho: đầu uống bao nhiêu cũng không phật lì, uống nó rồi có mùi nước đái, phật khác xa và trong vài ngày sẽ thấy hiệu nghiệm nó.

Thứ thuốc Santal các vị tiền đồ dùng nó đã dùng 25 năm nay, uống nó còn thì lợi gấp 20 lần. Trong thí thuốc hoàn này có một vị Santal nào trong Santal làm cho cho hay vì thuốc nhập làm mới, mà trợ lực đương càng là do đường kẻ ra trắng tinh.

Thuốc này để ứng lâm, thì vào trong rồi thì mau thau.

CÁCH DÙNG

Mỗi ngày uống từ tám giờ cho tới mười giờ thì chắc lành bệnh liền. Mỗi ngày làm một giờ phải ngưng rửa.

Ở tại địa phương Pharmacie principale của Ông L. SOLLAIRE là chỗ chế và học tiến-ai và nhất hàng báo chí g-sanh, ngưng nhà hát Tây Saigon có bán

CITROËN

Kiểm năm 1927 đã bán hết

ĐẠI HẠ GIA

Các thứ kiểu B. 14 năm 1928

Từ thứ kiểu thường thì bán. 1.815 \$
Chợ chỉ thứ hươ-mỹ bán. 3.100

Thứ xe tốt hơn hết, Hoàn toàn hơn hết, Mà giá lại rẻ!!!

Établissements - BAIER - d'Indochine

AUTO-HALL SAIGON - HANOI - PHNOMPENH

SÁP MỠ



PACHOD FRÈRES & Co LINA



Trở trước 20 quan rồi kể đó trong 10 tháng trả mỗi tháng 30 quan chẵn theo luật định (mỗi ngày chỉ để giành vài xu mà có ngày được làm giàu).

Khi trả tiền qui đầu thì qui vị sẽ tiếp đồng một số vé. Số vé ấy chỉ một mình qui vị làm chủ mà thôi. Mỗi lần xổ số qui vị đều dùng đũa đường như qui vị để trả học một trong một số phần rồi về, trong số cũng vắng lãnh trọn phần tiền trúng vé. Mỗi cái BON PANAMA đều phải trúng một lot; từ 500.000 quan đến 1.000 quan, hoặc bài thăm hoàn lại 400 quan.

Cũng như các vé, nhưng về ứng chẵn, vừa đồng lợi.

CÓ ĐẾN 200.000.000 QUAN CHỖ CHỜ TRÚNG

Sau mỗi khi xổ, sẽ ghi cho không qui vị một số giấy số và trúng

MỘT NĂM XỔ BÓN KỶ

Ngày 16 Février, 18 Mai, 16 Août và 18 Novembre

Nếu dự vào cuộc số thì hãy gửi 20 quan tiền lấy cho Banque de Crédit Colonial, rue Populaire Marseille (France).

Thuốc điều

HIỆU « DIAMANT » (ĐỘT TOÁN)

Vì muốn cho toàn cả xã Đông-pháp, người dân thích dùng thuốc điều hiệu Diamant « Hột xoàn », là một hiệu thuốc rất ngon, mà đã thơm tho lại không khô cổ; nên hàng L'U. C. I. A. ở Saigon, đã có rải lời rao, như ai mua thuốc này mà dùng thì phải để dành hai cái nhãn, dán ngoài hai đầu bìch thuốc. Khi nào được 40 cái nhãn, thì hãy đem lại bên hãng mà đổi lấy một chai rượu Cognac hiệu Casseiner (cognac) hay là hiệu Mopet mà dùng; hoặc là lấy thuốc hột cũng được.

Nay bên hãng làm lời rao này, để quên cáo khắp cùng xã Đông-pháp, cho những qui khách có dùng thuốc điều hiệu Diamant sẽ đã có số để nhận, thì phải mua mua đem lại bên hãng mà đổi rượu hoặc thuốc mà dùng; vì quá hạn ngày 31 Décembre 1927 là ngày chót, thì bên hãng không chịu thau đổi nữa thuốc nữa.

Riêng cho qui-khách làm s.

HÀNG L'U. C. I. A. ở 24, Đường bình lập, Saigon



HÃY CHO CON TRÈ DÙNG VẬT THỰC RẤT QUI

là sữa đặc có đường hiệu

NESTLÉ

« CON CHIM »

LAIT NESTLÉ

SANTAL SAOLÉ THOMAS

thuốc chuyên trị các bệnh đau đường tiết niệu

có bán nơi các nhà thuốc tây trong nước địa và nơi chế tạo

PHARMACIE PRINCIPALE LSOLIRENE SAIGON

SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM

- Sách dưỡng sanh cho gia quyến... 1 \$ 20
Sĩ hữu bá hạnh (để dạy con trai cho biết lễ nghĩa ở đời) 0 50
Ấu viên tử độ (để dạy con gái cho biết việc ở gia nội trị) 1 00
Khuyến sĩ gia (để học sinh đọc giải muộn và có ích) 0 25
Minh tâm trọn bộ 2 (để dạy trẻ Tam cương ngũ thường và học cho biết) 2 00
Tứ thư cuốn thứ nhất (chữ nước Nam mình) 1 00
Tự vị Tây Nam của ông Đốc Kỳ có hình bia móng 6 00

CÓ BÁN VÀ TRƯ TẠI: Nhà in ông Nguyễn-văn-Cửa 12 - Rue L. Mozard, Saigon

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Dr. Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương-y RIF chế ra



Thử thuốc rượu này là vị đại bổ gan cốt xương là trên hết tinh thần, bài trừ là bao nhiêu thứ đau uống được cả. Nhưng kể từ khi con bắt học sự giác, nó thấy ngày xưa đã thấy uống, thì uống rượu này nó, thì đi đứng có thần thanh đượ, mặt mày tươi hồng cả như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn con nít liê nhược, đến bổ một chút, có bụng béch, có chửa, nhưng bổ hơn hẳn tinh thần, bổ uống rượu này một lít mà phải làm bài, đã đẹp đã sáng, hình ảnh trên kia.

Giá mỗi ve là ba đồng hạp Có ở ở bán tại tiệm thuốc Tây ở đường Marini số 190-192, Cholon.

Đépôt: Pharmacie Franco-Chinoise 190-192 Rue des Marins, Cholon.

Kính cùng qui vị đồng rõ: ĐẠI-ÍCH (tự con đường Tây-binh số 383-385 Cholon là một nhà trẻ rất nhiều xe-máy đẹp, đủ màu, xe rất chắc chắn, nhẹ nhàng, như hiệu D. I. C. MALBROUGH AUTOMOTION TALBOT giá rẻ hơn các nhà.

Đến SUCCÈS đã sửa, treo và để bán rất tiện, sáng không hiệu đến nỗi sánh kịp.

Trở: Đã đủ phụ tùng xe-máy, và đủ phụ tùng đến Succès với máy mài xe-báo, xe-hơi và xe-hơi.

Kính mời qui vị Lốp-chưa chi-ốt, bán rất rẻ, vì có lợi nhiều lắm.

Hàng ghi theo cách lãnh hóa giá ngân. (contre remboursement). Vì nếu sẵn lòng chiếu có, xin gửi trước cho 5 đồng.

Chủ nhân kính chào.

ĐẠI-ÍCH, 383-385 - rue des Marins - Cholon